

# Libret d'accueil

## Libretto di benvenuto



### Gentili Signore e Signori

Siete appena stati ammessi al Centro Ospedaliero di Le Mans. La nostra struttura vi offre la competenza, l'attenzione e la cura del suo staff di professionisti, una struttura che dispone dei mezzi diagnostici e terapeutici all'avanguardia. Non esitate a segnalarci le vostre questioni. Vi auguriamo una buona permanenza presso di noi e una rapida guarigione.

### Ammissione

È possibile effettuare le formalità amministrative per il ricovero il giorno stesso d'ingresso in ospedale, oppure anticipatamente, per mezzo di un processo di pre-ammissione rispetto alla data del ricovero, non appena questa sia stata fissata.

In caso di ricovero d'urgenza, un conoscente o un componente della famiglia potrà espletare le formalità amministrative presso l'Ufficio Ammissioni

### Condizioni per la copertura dei costi delle cure

#### • Cittadini della Comunità Europea :

I costi di ricovero in ospedale possono essere sostenuti per intero dal fondo nazionale a condizione di possedere:

• Un modulo E111 per ricoveri urgenti e imprevisti (fare richieste di questo modulo nel proprio paese d'origine)

• In assenza di copertura, si dovranno pagare i costi prima del ricovero sulla base di una stima, che sarà elaborata presso l'ufficio ammissioni.

#### • Cittadini non facenti parte della Comunità Europea :

Le spese del soggiorno in ospedale dovranno essere pagate, sulla base di una stima elaborata presso l'ufficio ammissioni.

In caso di ricovero di emergenza, alcuni costi possono essere rimborsati da assicurazioni pubbliche o private.

## **Denaro contante e valori**

All'ammissione vi verrà chiesto di lasciare tutti gli oggetti di valore presso l'ufficio del Tesoro (Orari di apertura: lunedì - venerdì: 9-4). Se desiderate conservare con voi questi oggetti, l'ospedale declina ogni responsabilità in caso di perdita o furto.

## **Cartella Clinica**

Tutte le prestazioni e gli esami realizzati sono conservate in un dossier medico.

## **Stato di salute**

Sarete informati sul vostro stato di salute in occasione di un colloquio individuale. Tali informazioni riguarderanno le indagini proposte e i cicli di trattamento, la loro utilità, la loro urgenza, le loro conseguenze e i rischi che comportano.

## **Una persona affidabile**

Al vostro ingresso potrete scegliere una persona di fiducia, sufficientemente vicina al paziente, di sua conoscenza, affidabile: un familiare, un amico, un vicino di casa, un medico di fiducia.

## **Dimissione**

Una volta fissata la data delle vostre dimissioni, ci si dovrà recare all' Ufficio Ammissioni e pagare le spese per le quali si è personalmente responsabili: telefono, televisione.

Se si desidera lasciare l'ospedale contro il parere medico, sarete informati degli eventuali rischi in cui potrete incorrere e si dovrà firmare un modulo di assunzione di responsabilità da parte vostra.

## **Le persone che vi accompagnano e visite**

A seconda delle strutture a disposizione nel reparto, uno tra i vostri amici o parenti potrà essere autorizzato a restare con voi.

I vostri amici e le persone alle quali siete legati sono i benvenuti qui. Tuttavia, è necessario attenersi alle condizioni di visita del il reparto in cui si è stati ammessi (si veda la scheda fornita dal servizio in questione).

## **Telefono**

Tutti i pazienti sono dotati di una linea personalizzata. Si dovrà pagare una tassa per l'accesso alla rete e di un credito «orario».

Per ragioni di sicurezza concernenti le nostre attrezzature mediche, l'uso dei telefoni cellulari all'interno della zona ospedaliera è severamente proibito.

## Istruzioni specifiche

L'introduzione di bevande alcoliche, medicinali, alimenti e farmaci è severamente proibito.

Vorremmo anche ricordare che vige il divieto totale di fumo. Tuttavia, alcuni servizi o siti hanno aree per fumatori al di fuori.

Per consentire la più agevole comunicazione tra voi e gli operatori sanitari, il Centro Ospedaliero di Le Mans può - in alcuni casi - offrire un interprete. Se necessario, l'interprete sarà contattato dal servizio in cui siete stati ammessi.

## Cartella clinica

Se desiderate avere accesso alla vostra cartella clinica, è sufficiente inviare una lettera alla sede generale o rivolgersi direttamente all'ufficio cartelle cliniche (orari di apertura: Lunedì a Venerdì: 8:30-4:30).

## Reclami o denunce

Se avete qualche difficoltà o qualche problema relativo al vostro ricovero, potrete contattare alcune persone preposte al vostro ascolto (Cellule d'ascolto), o, in caso di richieste, potrete contattare «la Commission des usagers».

## Il Centro Ospedaliero di Le Mans

Il Centro Ospedaliero di Le Mans è una struttura di sanità pubblica, con tre missioni: la cura dei pazienti, l'insegnamento e la ricerca.

Attualmente è composto da 2 siti per il ricovero in ospedale, ed è dotato di 1.693 posti letto.

Esso copre tutte le specialità mediche e chirurgiche, oltre che le emergenze, sia per adulti che per bambini.

Centre Hospitalier Le Mans  
194 Avenue Rubillard  
72037 LE MANS Cedex 9  
Centralino : 02 43 43 43 43  
Sito internet : [www.ch-lemans.fr](http://www.ch-lemans.fr)